

# MANDRAČ

CENA 120 SIT / POŠTINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA

EDNIK



## IŠČEMO IZOLANKO LETA 1999 STAVBENIK JE IZDELAL / TOČKA ROKOMETAŠEV



### ŽALOSTNE MASKE OBČINSKE POLITIKE

(Mef) Letošnji pust se je, vsaj na občinskem svetu, začel zelo zgodaj. Če je bilo do nedavnega vsaj približno jasno kdo je kdo in kdo drži s kom je po četrtkovi seji marsikaj zabrisanega oziroma zamaskiranega.

Bolj ali manj je bilo že jasno, da županja ne more računati na brezrezervno podporo svoje stranke ZLSD, čeprav direktnih spopadov (vsaj na sejah občinskega sveta) ni bilo prav veliko. Ko so se v stranki dogovorili so dokaj zanesljivo lahko računali tudi na podporo Zveze za Primorsko in Istrskega demokratskega zbora, pa tudi DeSUS in Italijanska narodnost so običajno bili na istih stališčih.

Nekoliko drugačen je bil položaj LDS, ki je predstavljala nekakšno plavajočo mino za katero se nikoli ni vedelo, kdaj lahko sestavi lastno relativno večino in na ta način "ponagaja" županji in Združeni listi. Nekajkrat je že zadišalo po takšnih idejah a je takoimenovano levičarstvo zgladilo večino nesporazumov. Tokrat pa se je zapletlo prav zares.

Ob sprejemanju občinskega proračuna je LDS vložila

amandma v zvezi s predvideno porabo proračunskega denarja v promocijske in prireditvene namene, podprli pa so jo Zveza za Primorsko, Istrski demokratski zbor in Socialdemokrati, kar je nanoslo ravno dovolj glasov za resno grožnjo, da v primeru, če županja ne bo popustila občinski proračun ne bo sprejet. Sledila sta dva posveta vodij poslanskih skupin, končno pa so le sprejeli nekakšen kompromis, ki seveda nima nobene druge utemeljitve kot je ta, da je bil zaradi razmerja glasov pač nujen. Rekli boste, da je to pač politika in prav imate, mi pa vam lahko povemo še njeno ceno: 14 milijonov tolarjev s katerimi bodo v naslednjih dveh letih lahko upravljali predlagatelji amandmaja. Kaj pa tisti, ki so amandma podprli, čeprav na prvi pogled ne bodo imeli nič od tega, z izjemo morda ZZP, ki je vendarle precej aktivna na področju navtičnega turizma? Pričakovati je bilo, da bo LDS vrnila podporo ob obravnavi pobud za lastninjenje jadranskega kluba Burja in veslaškega kluba Argo, toda to se ni pripetilo in oba zahtevka sta bila zavrnjena.

Novinar bi pričakoval, da bodo po končani seji nekateri svetniki oziroma politične stranke precej slabe volje, toda tega ni bilo opaziti in tudi ob omenjanju nenavadnega sodelovanja SDS z dosedanjimi strankami oblasti so se le prizanesljivo nasmihali.

Kaj pa, če so si nadeli maske le za nas novinarje in nas enostavno predpustno povlekli za nos?



### ŠKOMBRI BREZ DDT

Tisti, ki izolsko ribištvo vsaj malo poznamo vemo, da je ukrep v zvezi s prodajo in predelavo ribbolj kot predelovalce prizadel prodajalce rib, saj sardel nekaj časa niso smeli prodajati, posledice psihološkega efekta pri kupcih in potrošnikih ribe pa bodo čutili še nekaj časa. Dogodek je namreč postal novinarska informacija prve kategorije.

Seveda bi bilo nekoliko neodgovorno za medijsko odmevnost dogodka obsoditi novinarje, saj so ti pač le napisali to, kar so jim odgovorni povedali. Kdo med njimi je prvi pohitel do javnosti s to informacijo ne vemo, zagotovo pa ni šlo za premišljeno potezo. Veliko bolje bi namreč bilo, če bi predelavo in prodajo preprosto ustavili dokler vsega skupaj ne raziščejo in javnost obvestijo o dokončnih rezultatih analiz, tako kot to že počnejo v primeru školjk, katerih nabiranje in uživanje prepovedo vsako leto vsaj dvakrat pa se zaradi tega nihče preveč ne razburja. Ob tem pa je posebej zanimivo to, da je mogoče vsak dan ob vsakem od treh obalnih mandračev kupiti sveže ribe, od cipljev do brancinov. In čeprav sanitarna inšpekcija te prodaje ne nadzoruje ne pomnimo, da bi v zadnjih desetih letih kdo zbolel zaradi zaužitja takšnih, nepregledanih rib. In še nekaj: za ugotavljanje čistosti vode uporabljajo v črpališčih po vsem svetu prav ribe. Ali je torej mogoče, da ribe same ugotovijo, kdaj so zdrave in kdaj ne. Takole bi rekli: Če so žive so zdrave, če so mrtve pa jih ni. (DM)

**Adriatic agent**  
VAŠA ZAVAROVALNA AGENCIJA / tel.: 645 - 275

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE  
**GRAMAR**  
PORTOROŽ  
Obala 114, Portorož  
tel.: 066 / 770 - 328, 770 - 728  
fax: 066 / 770 - 329

**vreme**  
oblačno

**Banka Koper**

**355** 3.marec 2000

# VSAK DAN SVEŽI KINO



Po tem, ko je ob stečaju Globus filma iz Kopra že skoraj kazalo, da bomo v Izoli ostali brez filmskih predstav, je občina objavila razpis za upravljalca kinodvorane in med prispelimi ponudbami je bila izbrana najugodnejša. Tako je od 1.marca dalje dvorano prevzelo v upravljanje podjetje Celjski kinematografi iz Celja.

S prvim marčevskim dnevom bodo v izolskem kinu ponovno vsakodnevne filmske predstave. V sredo se je tako že odvrtel risani film **Tarzan**, nato pa še predpremiere letošnjega nominiranca za Oskarja za montažo zvočnih učinkov, film **Klub golih pesti** z Bradom Pittom v glavni vlogi in Helen Bonham Carter. To je bila dobra priložnost za preizkus novih zvočnih dolby surround naprav, poleg tega pa je novost v kinodvorani tudi filmsko platno, saj so doslej filme predvajali kar na steno. Ti dve novi pridobitvi bosta obiskovalcem zagotovili kakovostnejše predvajanje filmov, gre pa le za začetek prenove dvorane.

Kot nam je povedal **Bojan Vivod**, direktor Celjskih kinematografov, nameravajo do jeseni, s pomočjo občine, dvorano akustično preurediti ter jo opremiti z novimi sedeži in jo prenoviti. " *Edina pomanjkljivost je v številu sedežev, saj je sto sedežev malce premalo,* " razmišlja Bojan Vivod, ki meni, da bi za uspešno poslovanje morala imeti dvorana vsaj 150 sedežev. Vendar pa jih to ni odvrnilo od izziva, kar jim prevzem te dvorane pravzaprav pomeni. Doslej so namreč delovali le v Celju in je Izola njihova prva "podružnica". Po besedah direktorja podjetja so med prikazovalci filmov eno uspešnejših podjetij v Sloveniji, vendar pa menijo, da je prihodnost te dejavnosti v Sloveniji predvsem v povezovanju in ustvarjanju nekakšne mreže kinematografov.

" *Kljub majhnosti kinodvorane lahko v Izoli poslujemo rentabilno, seveda pa je za to bistven odziv občinstva. Nameravamo izvajati marketinške aktivnosti, predvsem pa bo naš filmski program bolj aktualen. Vsekakor je ta dvorana za nas svojstven preizkus, iz katerega se lahko veliko naučimo, pa tudi pokažemo, kaj zmoremo,* " pravi Bojan Vivod.

Že v prihodnjih nekaj mesecih bodo lahko ugotavljali, ali je bila njihova odločitev pravilna. Zaenkrat bo za kino skrbelo le nekaj honorarnih sodelavcev, kasneje pa bodo morda lahko vsaj enega delavca redno zaposlili.

Vse pa je odvisno od tega, če se bo na njihova prizadevanja odzvala tudi publika. Bomo videli. (K.B.)

## IŠČEMO IZOLANKO LETA 1999

Takšnih akcij je tudi v Sloveniji kar nekaj, konec koncev imamo tudi Slovenko leta, ob 8. marcu, mednarodnem dnevu žena pa bomo tudi Izolani, natančneje bralci in bralke Mandrača, izbirali Izolanko prejšnjega leta.

Takoj povejmo, da ne gre za nekakšno uradno, oblastno priznanje, ampak za priznanje, ki ga svoji someščanki dodelijo bralci Mandrača s pošiljanjem glasovnic na naslov uredništva. Časa je tokrat malo, vsega pet dni, zato Vas pozivamo, da najkasneje **do torka, 7. marca** pošljete na naš naslov ali odložite v naš poštni nabiralnik vaš predlog za Izolanko leta 1999.

Pravila so zelo preprosta:

**1. Za Izolanko leta lahko predlagate katerokoli občanko Izole, ki se je v lanskem letu še posebej izkazala s svojimi dejanji, pa naj gre za vsakdanja dobra dela na socialnem, šolskem in podobnih področjih, za kulturne in športne dosežke ali promocijo Izole v svetu.**

*Svetujemo pa, da ne predlagate kandidatke, ki so resno in zavzeto vključene v politične strankarske boje ali so del oblasti, saj namen akcije ni, da bi postala del prestižnega političnega ali predvolilnega boja.*

**2. Akcija ni komercialno naravnana, zato ni treba prilagati nobenih kuponov ali česa podobnega, dovolj je, da na dopisnico, razglednico ali v pismo napišete vaš predlog ter ga čisto na kratko utemeljite. Pripišite tudi vaše ime in naslov, tako da boste prišli v poštev za žrebanje petih vstopnic za osmomarčevski veliki koncert Zorana Predina na katamaranu Prince of Venice, kjer bomo tudi razglasili Izolanko leta 1999 in ji podelili posebno spominsko priznanje.**

**3. Vsakdo lahko pošlje toliko glasov za svojo kandidatko kolikor ga je volja, vendar to še ne pomeni, da bo njegova kandidatka tudi imenovana, saj bo pri končnem imenovanju odločilno tudi mnenje posebne komisije, ki jo letos sestavljajo: Jane Kavčič, Koni Steinbacher, Boris Čuk, Jože Černelič in Drago Mislej. Komisija bo naredila svoj vrstni red glede na vaše predloge in tista, ki bo po obeh kriterijih imela največ točk bo imenovana za Izolanko leta.**

Posebej je treba povedati, da gre za akcijo, ki ima predvsem družaben namen, zato jo moramo vzeti z dovolj dobre volje in naklonjenosti. **Zato kar pogumno s svojo kandidatko na plan oziroma na dopisnico in če ste se prav odločili bo vaša odločitev tudi odločitev vseh nas.** Hvala za sodelovanje.

Uredništvo

## FEŠTA PRI TULOVIH

Renato Tul

iz Izole, Sončno nabrežje 18.

bo praznoval

v sredo 8. marca

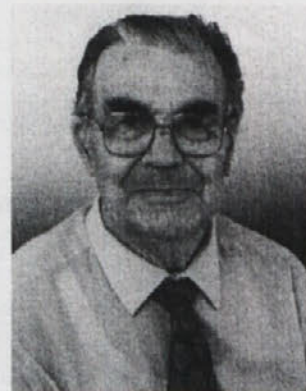
natanko 80 let.

Ob tej priložnosti mu čestitajo in želijo

še veliko zdravja in veselih dni

žena Nikoleta, sinova Vladimir in

Sergio z družinama, vnuki in pravnuki.



## 15. seja Občinskega sveta

# PRORAČUN KONČNO SPREJET

Po razmeroma dolgi javni razpravi, ki je potekala predvsem na ravni političnih strank in svetniških skupin so poslanci občinskega sveta v četrtek le sprejeli občinski proračun za leti 2000 in 2001.

Čeprav so veliko število amandmajev in pripomb stranke in svetniki dorekli že pred drugim branjem je bilo pričakovati, da bodo nekateri skušali v zadnjem trenutku še kaj pridobiti zase oziroma za svoje interese, je **amandma svetnikov LDS** vendarle nekoliko presenetil predlagatelja (županjo), še posebej zato, ker je šlo za predlog naj se bistveno zmanjšajo odhodki za lokalno turistično organizacijo oziroma za sofinanciranje turističnih in promocijskih prireditev. V ta namen je bilo v proračunu namenjenih **12 oziroma 14 milijonov tolarjev**, LDS pa je, zaradi takoimenovane netransparentnosti porabe (preveč organizacij na področju turizma) predlagala razpolovitev te vsote, čemur je županja odločno nasprotovala, saj bi to pomenilo celo ukinitve nekaterih prireditev in to v obdobju, ko bo boj za vsakega turista še kako hud. Toda v občinskem svetu se je izoblikovala nekoliko nenavadna koalicija, saj so predlog LDS podprli tudi v **Zvezi za Primorsko, IDZ in Socialdemokrati**. Vseeno pa je bilo glasov za sprejetje amandmaja premalo, tako da amandma ni bil sprejet, vendar je bilo glasovanje jasno svarilo, da je pod vprašanjem sprejem celega proračuna.

Sledila so dokaj glasna pogajanja in ekspresna lobiranja, končalo pa se je s salomonsko rešitvijo po kateri bodo omenjeno vsoto prvo leto prepolovili, drugo leto pa jo **zmanjšali za 6 milijonov tolarjev**. Predlagatelji amandmaja so tako "pridelali" 12 milijonov tolarjev, županja pa si je nazaj priborila 2 milijona. Po takšnem popravku predloga proračuna je bil ta skoraj soglasno sprejet.

## LASTNINJENJE KLUBOV NI USPELO

Nadaljevanje seje je bilo bistveno bolj miroljubno in brez velikih razprav je bilo sprejeto poročilo koncesionarja **Stavbenik d.o.o.**, nekoliko bolj emotivna je bila razprava v zvezi s predlogi za lastninjenje **Jadranskega kluba Burja in Veslaškega kluba Argo**. V obeh primerih sta omenjeni društvi (po sklepu občinskega sveta) vložili zahtevek za lastninjenje objektov kot to omogoča zakon o športu. Toda občinske strokovne službe so ugotovile, da omenjeni društvi nista lastnika zemljišč, saj je kot lastnik parcel vpisana Občina Izola, tako da lastninjenje ni mogoče in oba objekta ostajata športna objekta v občinski lasti. Takšni odločitvi sta odločno nasprotovala svetnika **ZZP (Branko Mahne) in SDS (Alojz Padar)**, ki sta tudi nastopila v imenu obeh športnih klubov, vendar nista uspela prepričati večine občinskih svetnikov.



ZDRUŽENA LISTA  
socialnih demokratov  
Območna organizacija  
Izola

**8. marec**  
**DAN ŽENA**

**iskrene čestitke**  
**ob prazniku**

Zdržena lista socialnih demokratov Izola

## Restavracija KAMIN Belvedere

to soboto

gost večera: MEF in NOB  
za ples bo igral ansambel

**POMLAD**

# OBČINA SE BO SELILA

Ob koncu četrtkove seje občinskega sveta so na predlog županje svetniki ponovno glasovali o pobudi, da bi občinske službe preselili v poslopje stare italijanske šole v središču starega mesta.

Pobudo je sicer že pred časom izrekel svetnik DeSUS, Dino Dodič, od takrat pa je, kot vse kaže dobila dovolj trdne temelje, tako da so svetniki predlog podprli. Gre za pobudo po kateri bi v prostore stare italijanske šole preselili celotno občinsko upravo, morda tudi Upravno enoto Izola in Center za socialno delo ter morda tudi zavod za zaposlovanje. Tako bi se v Gregorčičevo ulico preselilo kar nekaj pomembnih služb, kar bi gotovo prispevalo k oživljanju starega dela mesta.

Seveda pa se ob tem postavi vprašanje, kam se bodo selila **društva** ki zdaj domujejo v tem poslopju. Po nekaterih informacijah naj bi se večina le preselila v park Arrigoni, kjer je bilo poslopje že od nekdaj namenjeno mladinski dejavnosti, omenja pa se tudi možnost uporabe nekaterih drugih objektov v starem delu mesta.

K tej pobudi seveda sodi tudi vprašanje o tem, kaj nameniti stavbi **stare občine na Velikem trgu**, ki je premajhna za preselitev občinske uprave. Po mnenju spomeničarjev in glede na nekatere svetniške pobude je pričakovati, da ji bodo namenili vlogo protokolarnega objekta, ki ga Izola trenutno nima.

Odločitev o preselitvi občine na Gregorčičevo je zapisana v razvojnem načrtu, ki je sestavni del zdaj sprejetega proračuna, realizacija pa je predvidena v naslednjih 3 - 5 letih.

## JAGODJE

# POSTAJA RDEČEGA KRIŽA

Krajani Jagodja-Dobrave bodo odslej imeli na voljo še eno dejavnost, ki bo lahko pripomogla k večji skrbi za zdravje prebivalcev tega dela Izole. Pod okriljem Rdečega križa Slovenije - Območnega združenja Izola je namreč pričela delovati Postaja Rdečega križa pri Krajevnem združenju Jagodje-Dobrava.

Vsak drugi ponedeljek od 6.marca dalje, bodo med 17. in 18.uro krajanom na voljo prostovoljci Esterina Cotič, Maja Lorbek, Danica Flander, Franc Miško ter medicinska sestra Brigita Barbo, ki bo poskrbela za brezplačno merjenje krvnega tlaka. S prostovoljci bodo lahko zainteresirani krajanji tudi pokramljali o drugih morebitnih težavah.

Za morebitne informacije so vam na voljo na sedežu RKS-OZ Izola (tel 60-10-20) ter na sedežu KS Jagodje Dobrava (tel. 64-83-16) vsak torek, sredo, petek med 9. in 12.uro ter elektronski pošti [rk.izola@siol.net](mailto:rk.izola@siol.net).

## DRUŠTVO UPKOJENCEV JAGODJE - DOBRAVA VABI

vse upokojence na srečanje ob prazniku 8.marcu  
v Gostišče Jasna v Dobravi, v soboto 4.3.2000 ob 18.30.  
Cena večerje je 1.500 SIT.

Listke lahko kupite v Cvetličarni g.Krbavčič nasproti Lekarne San Simon in v Gostišču Jasna do vključno 2. 3.2000.

Za glasbo bo poskrbljeno, zato pridite in ne opuščajte lepih navad!  
Vabljeni!

Izolanke, zaljubljene v naravo, njeno lepoto, dobroto in čistost, jo želimo vsaj na majhnem delčku obale razbremeniti smeti pod katerimi se, zaradi človeške malomarnosti in neodgovornosti, duši. Zato bomo

**V SOBOTO, 11.MARCA OB 9.00 URI ZAČELE ČISTITI PRELEPI DEL**  
**OBAL OD KOPALIŠČA BELVEDER DO BELIH SKAL**

Komunalno podjetje nas bo oskrbelo z rokavicami, vrečami, na koncu akcije pa odpeljalo smeti. Vse in vsi, ki vam čut veleva: PRIDRUŽITE SE NAM!!

Posebno vabimo ribiče, tako bodo lahko neposredno ugotovili kolikšen je njihov prispevek onesaženja  
Mravljičice

**Malin**  
računalniške storitve

Goran FRANOVIČ s.p. / Izola

tel.: 066/ 600 850  
GSM: 041/ 628 507

Izdelava in vzdrževanje  
računalniških programov

- Knjiga prihodkov in odhodkov
- Obračun DDV
- Obračun plač
- Davčna napoved
- Bilanca stanja
- Osnovna sredstva

## STAVBENIK JE ZDELAL

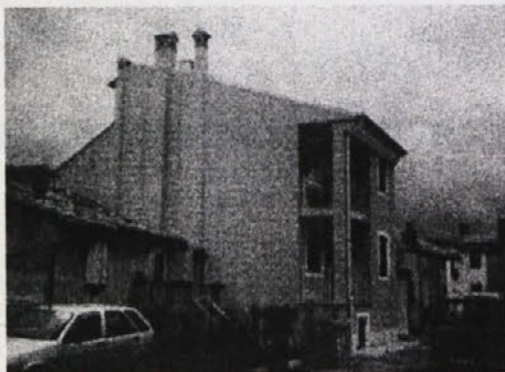


Občinski svetniki so brez posebne razprave poslušali in sprejeli poročilo koncesionarja Stavbenik Servisne storitve o opravljenem delu v lanskem letu in v obdobju odkar je prevzel v koncesijo vzdrževanje občinskega stanovanjskega fonda.

Direktor Vlado Marič je svetnikom na kratko predstavil opravljeno delo in opozoril na nekatere probleme, ki jih imajo ob vzdrževanju občinskega stanovanjskega fonda. Teh del je kar nekaj, še posebej v zadnjih letih, ko so se pospešeno lotili obnavljanja nekaterih objektov, kar je danes že vidno vsakemu turistu in domačinu, ki se sprehodi skozi staro mesto.

Samo v lanskem letu je so dokončali prenavo Aškerčeve 9 (3 stanovanja), Koprške 21 (2 stanovanji), Postojnske 6 (1 stanovanje) in adaptirali stanovanjske enote v Trubarjevi 20 in Tržaški 2. Rekonstruirali so poslovne prostore v Kumarjevi ulici (Manufaktura), Koprski (Drogerija), Gortanova (Frizerski salon), Smrekarjeva (Knjigarna in papirnica) in Krpanova 9. Poleg tega so lani obnovili 6 kopalnic, fasade in strehe na Trinkovi 4 in Tržaški 2 ter ravno streho na Cankarjevi 2 in Trgu republike 4. Najzahtevnejši objekt je bila hiša v Aškerčevi ulici, ki je veljala kar 13.2 milijona tolarjev, le malo manj (12,8 milijona) je šlo za adaptacijo v Koprski 21.

Koncesionar je delo opravil v obsegu sredstev, ki jih je pridobil iz najemnin in stanarin, posebej pa so ponosni na 10 sodobnih stanovanjskih enot, ki so jih uredili v starih stavbah. Koncesionar je imel tudi nekaj pripomb glede počasnosti pridobivanja ustreznih dovoljenj na Upravni enoti, slišati pa je bilo tudi pomislek glede cene obnavljanja starih stanovanj, ki je velikokrat dražja od novogradenj. Na koncu je koncesionar še zapisal, da je treba v kratkem presoditi koliko je še smotno zadrževati rast najemnin. (DM)



## NAJKRAJŠI ODLOK JE PADEL

Odlok s katerim so občinski svetniki sklenili, da imajo vsi vozniki pravico do enournega brezplačnega parkiranja na plačljivih parkiriščih v Izoli je "vzdržal" vsega slab mesec. Občinski svetniki so na predlog županje in s pomočjo gradiva, ki ga je pripravila občinska strokovna služba sklenili, da se predlagani odlok umakne, pri tem pa so si pomagali s proceduralnim postopkom, saj so ugotovili, da je bil odlok dejansko sprejet mimo poslovnika. O cenah parkiranja namreč odloča županja in ne občinski svet, zato je bil predlog zavrnjen, županja pa občinskega sveta ni obvestila o kakšnih spremembah na tem področju.

### MANDRAČ

je tednik izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 066/ 600-010, fax. 066/ 600-015

Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej, K. Bučar,

T. Ferluga, M. Motoh / Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 120 SIT.

Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 066/ 600-010

e-mail: MANDRAC@S-NET.NET

ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

## Program Evropske unije za mlade v Izoli

Nacionalna agencija programa "Mladi za Evropo", ki deluje v okviru Zavoda MOVIT je od 22.2.00 do 27.2.00 v Izoli v hotelu Marina organizirala seminar za iskanje partnerskih organizacij, katerega namen je bil vzpostaviti povezave med državami, bolj konkretno pa, da bi se lahko slovenski klubi, društva in ostale organizacije vključile v evropski program »Mladina«, katerega namen je izboljšati mobilnost med mladinskimi organizacijami (program "Mladina" je nasledil prejšnji program "Mladi za Evropo"). Nacionalna agencija je povabila na ta seminar 11 predstavnikov in predstavnic različnih mladinskih organizacij iz 9-ih evropskih držav, ter 10 predstavnikov in predstavnic iz Slovenije.



Na tem seminarju so se izvajale razne kreativne delavnice, spoznavalo se je kulture ter običaje iz držav udeleženk. Delavnice so bile namenjene predvsem spoznavanju med udeleženci in udeleženkami in iskanje skupnih interesov. Potekale so razne diskusije predvsem na temo izmenjav, možni skupni dogovori za konkretne izmenjave med državami udeleženkami. Udeležence in udeleženke seminarja je v imenu piranske županje ga. Štular sprejela ga. Milica Maslo, ki je na kratko predstavila Piransko občino in delo z mladimi v njej, nato pa smo se podali na kratki turistični obisk Pirana. Med obiskom smo si ogledali tudi koprski mladinski kulturni center (MKC), kjer je bila okrogla miza na temo Droge. Mize so se udeležili predstavnici, ki delajo na tem področju, kot so dr. Krek, ga. Marija Skodler, predstavnica Drogarta, g. Breclj, pa še g. Jeretič kot mladinski predstavnik v občinskem svetu. Znanstveno raziskovalno središče iz Kopra je predstavilo raziskavo, ki so jo izvedli v letu 1999 na mladi populaciji v Kopru in projekt "Z mladimi v novo tisočletje". Nadalje so si udeleženci ogledali Circolo, kjer so bili seznanjeni z italjansko manjšino pri nas. V soboto nas je v imenu izolske županje prišel pozdraviti g. Žlogar, ki nam je predstavil delo z mladimi v Izolski občini in nakazal smernice po katerih se bo gibala mladinska politika v naši občini.

V okviru seminarja pa smo se od naporega dela tudi malo oddahnili. Imeli smo interkulturni večer, na katerem je vsaka država udeleženka prinesla za njo značilen prehrabeni artikel. Bogato obložena miza je postala uganka, ki so jo tekom večera reševali tako, da so poskušali ugotoviti kateri artikel ponazarja posamezno državo oziroma njeno kulturo. Madagaskar v sliki in pesmi je na sobotni večer predstavil g. Joseph Rakotorahalahy. Večer pa se je zaključil s tremi člani skupine z Madžarske ki je imela isti večer koncert v izolskem gledališču. Tako smo prihranili na kartah za koncert, ker so nam oni sicer v zmanjšanem številu predstavili njihovo glasbo.

Kot je vseh lepih stvari enkrat konec, je tudi ta seminar prišel do konca. V nedeljo je bil čas odhoda. Najhitrejši so se vračali domov že ob 4.30 zjutraj, ostali pa so se poslavljali vse do 11 ure. Vsi udeleženci so se poslavljali s težkim srcem, pa tudi solzic ni manjkalo. Ni jih bilo v potokih, mnogo jih pa le ni moglo skriti. To je bil tudi dokaz, da smo se udeleženci prav lepo imeli skupaj. Delovno smo se lepo ujeli, tudi v družabnem delu ni bilo razkolov. Dokaz so številne izmenjave, ki so se porodile na seminarju.

Zato bi se rad zahvalil nacionalni agenciji programa "Mladi za Evropo", da je organizirala tako dober in produktiven seminar, ki bo po mojem mnenju prinesel mnogo sadov. Tako so mi udeleženci iz Švedske in iz Belgije pisali že v ponedeljek maile in že se dogovarjamo in usklajujemo s terminom njihovega prihoda v Slovenijo.

Vsi udeleženci so bili zelo navdušeni nad našo občino, zelo se veselijo ponovnega prihoda v njo in to se mi zdi da je izrednega pomena za našo občino, kajti njeno ime se bo kar nekajkrat ponavljalo v državah, s katerimi bomo delali izmenjave. Upam, da bo izmenjave podprla tudi naša županja, ki se že tako veliko zavzema za mlade v naši občini.

Tako, da se ne bi govorilo, da se na tovrstnih posvetih samo debatira in nič konkretnega ne naredi, pa naj vam povem, da se bo v juliju in v avgustu naredila prava izmenjava in sicer med Švedsko, Belgijo in Slovenijo. Cilj te izmenjave naj bi bil boljše poznavanje problemov na področju problematične mladine, sicer pa tudi druženja ne bo manjkalo. Lahko pa tudi rečemo, da ta izmenjava ne bo edina, obetajo se še izmenjave z Grčijo, Španijo, Estonijo, Finsko, Francijo, Norveško in še in še.

## OLJKARSKE VOJNE NE BO

Ministrstvo za kmetijstvo, gospodarstvo in prehrano je pripravilo odgovor na članek Milana Rakovca o oljarski vojni v Istri, ki je med oljarski slovenske Istre povzročil precejšnje razburjenje.

Ministrstvo pojasnjuje, da je avtor zamešal nekatere nazive, saj Slovenija ni želela zaščititi znamke Istrsko oljčno olje, pač pa je za območja občin Izola, Koper in Piran v okviru Slovenije zaščitila označbo "Oljčno olje iz slovenske Istre". S tem nikakor ni oškodovala pridelovalcev oljčnega olja v Hrvaški Istri.

Urad za intelektualno lastnino je priznal označbo porekla blaga na podlagi predloženega elaborata in pravilnika, ki določata posebne lastnosti po katerih se oljčno olje Slovenske Istre razlikuje od drugih oljčnih olj. Te posebne lastnosti zagotavljajo posebni klimatski pogoji slovenske Istre, sortiment oljk s specifično sorto Istrska belica, ročno obiranje plodov v optimalni zrelosti in hladno stiskanje. Društvo oljkarjev slovenske Istre preverja ali oljčno olje izpolnjuje pogoje iz elaborata in pravilnika in tako dovoljuje označevanje z nazivom Oljčno olje Slovenske Istre. Končno je ministrstvo še poučilo avtorja, da v Sloveniji ni največ vinogradov v Goriških brdih, saj jih je tam od skupno 900 ha vsega 8 hektarov.

## SPET MAVRIČNI UTRINKI

V mesecu februarju je izšla že 6. številka glasila izolskega vrta Mavrica z naslovom Mavrični utrinki, ki kot običajno prinaša drobce iz življenja in dela v vrtcu.

Mec drugim lahko preberemo kako so se otroci in starši zabavali na igrah na snegu na Kaliču ter o tem, kako so obeležili mesec kulture. Obiskali so predšolski odelek izolske knjižnice, si ogledali lutkovno predstavo v vrtcu, ki so jo pripravile vzgojiteljice ter predstavo v gledališču ter se lotili izdelave knjig, ki jih je pripravili vsaka skupina. V teh dneh jih bodo razstavili v vrtcu. Spomnili so se tudi na Valentinovo. Seveda pa vzgojiteljice zapisale tudi nekaj duhovitih utrinkov in domislic, ki jih znajo "pogrunati" le otroci. Nekaj tega pa objavljamo tudi mi.

### KAJ JE ČAS?

Preden sem prebrala zgodbo Kje prebiva čas, smo se pogovarjali o tem, kako otroci razumevajo čas.

**Aleksander:** Čas je bel. Če oče nima časa za oprat avto, gre v pralnico.

**Nika:** To je čas, ko zamudiš in greš v službo, pa te kregajo.

**Aleksander:** Živi v uri, ampak je neviden. Čas je vsak dan.

**Kevin:** Ko greš h kakemu prijatelju. Čas je zmeraj pri tebi. Tudi v žepih in čevljih in vse naokrog.

**Kristjan:** Kolko časa lahko kaj delaš.

**Timotej:** Ko imaš čas.

**Thomas:** Čas je tako: je čas za službo, čas za šolo in čas za iti spat.

**Peter S.:** Čas je veter.

**Ema:** Čas ne vidim.

**Klara:** Da mame nimajo časa za govorit, ker morajo delat.

zapisala Neva

- "Otroci, kuharica vam je poslala bombone, ker je postala nona. Ali kdo ve, kaj to pomeni? Zakaj je postala nona?"

**Vanesa (5,8 let):** "Zato, ker je postala stara."

- V igralnici imamo dva računalnika, ki nista enako zmogljiva. Otroci so to opazili in vprašali: "Zakaj je ta računalnik bolj počasen od drugega?" V odgovor sem se pošalila: "Ker je ta bolj kratke pameti."

**Lin (4,1 let):** "Kaj je ženska?"

- Lin se je vrnila z bolniške: "Zdaj je bolan tudi moj oči. Dobil je od mojega zdravja."

zapisala Ksenija

### KINOLOŠKO DRUŠTVO IZOLA

pričenja s tečaji MALE ŠOLE in OSNOVNEGA ŠOLANJA PSO

Informacije in vpis 6. in 7. marca od 17.30 ure dalje oziroma ob ponedeljkih, torkih in četrtkih na vadbišču društva.

Vabljeni!



## S SREČANJA KRVODAJALCEV

Na podelitvi priznanj krvodajalcem, ki je bilo v soboto, 19. marca v Rivieri, sta Jadran in Robi organizirala bogat srečelov, saj sta pri sponzorjih iz vseh treh obalnih občin uspela zbrati zajeten kup nagrad. Zadovoljni so bili vsi, Jadran in Robi pa se skupaj z izolskim območnim združenjem Rdečega križa, ki je srečanje pripravilo, zahvalujeta vsem, ki so prispevali nagrade.

## TEDEN BOJA PROTI RAKU

Prvi teden v marcu obeležujemo pri nas teden boja proti raku, letos bo potekal od 5. do 11. marca 2000.

Osrednji dogodek tega tedna bo slavnostna seja Zveze društev za boj proti raku, ki povezuje 12 regijskih društev. Ministrstvu za zdravstvo in šolstvo ter Zavod za šolstvo, Onkološki inštitut, Inštitut za varovanje zdravja, Rdeči križ ter Zveza društev za boj proti raku bodo ob tej priložnosti podpisali slovesno izjavo o 10 letnem programu dela Zveze slovenskih društev za boj proti raku. Dan kasneje, 9. marca pa bo na Onkološkem inštitutu proslava ob 50-letnici ustanovitve Registra raka za Slovenijo.

Pred kratkim je svojo dejavnost ponovno oživilo Obalno društvo za boj proti raku, ki sicer deluje že 11 let. Njegova predsednica je Marica Šonc, podpredsednica pa dr. Jadranka Vrh-Jermančič, specialistka patologije in citologije v Splošni bolnišnici Izola. Društvo gostuje v prostorih Mandrača, v krajevni skupnosti Smedela, uradne ure pa imajo vsako sredo popoldne. Dosegljivi so tudi na začasni telefonski številki 275-393.

V tednu boja proti raku bodo posebno pozornost namenili učencem 6. in 8. razredov, ki so lani novembra izpolnjevali anketo ob zaključku podpisa svečane zaobljube, da v šolskem letu ne bodo prižgali cigarete. Izbrane bodo nagradili z osebnimi računalniki.

Sicer pa so na voljo za vse informacije o dejavnosti društva in včlanjevanju, za informativno gradivo, različna predavanja in organizacijo preventivnih pregledov dojk. Organiziranost društva kljub imenu vključuje tudi kraško-notranjske občine. Ker je to območje zelo težko obvladljivo, se bodo v okviru društva dogovorili za ustrežnejšo rešitev.

V Sloveniji vsako leto na novo odkrijejo nad 8 tisoč primerov rakavih bolezni. Pri moških sta najpogostejša pljučni in kožni rak, pri ženskah pa rak na dojki in kožni rak. Večinoma zbole vajo odrasli in starejši ljudje, moški in ženske v približno enakem razmerju.

Strokovnjaki poudarjajo, da je napoved bolezni v veliki meri odvisna od tega, kako zgodaj je bila odkrita, na njeno pojavnost in potek pa lahko vplivamo tudi sami z načinom življenja in prehrano. Zdravo življenje - manj raka je tudi tema letošnjega boja proti raku, ki ga v Sloveniji zadnjič praznujemo prvi teden v marcu. Zveza društev za boj proti raku je namreč postala polnopravna članica evropskega združenja, kjer teden boja proti raku obeležujejo v oktobru. (Silva Ferletič)

## Čistilnica Mara

Ljubljanska 22, Izola

**Izolanke!**  
Vse najlepše vam želim  
ob našem prazniku  
8. marca -  
mednarodnem dnevu žena



Mara Vran Umek

Naj vas ob tem obvestim, da nudimo vse vrste kemičnega čiščenja različnih oblačil in drugega blaga ter manjša šiviljska popravila.

## ODBOJKA - MOŠKI

Hotell S, zaliv : Portorož 3:0  
(23, 19, 20)

Izolski odbojkarji nadaljujejo zmagovito serijo brez izgubljenega niza in tako ohranjajo prvo mesto na tretjeligaški prvenstveni lestvici ter možnost neposrednega napredovanja v drugoligaško tekmovanje.

V lokalnem derbiju proti solidnemu, tretjevrščenemu Portorožu so zaigrali odločno in prepričljivo ter zmagali brez izgubljenega niza, tako kot njihovi največji tekmeci Salonit II. s katerim bodo očitno igrali "na nož" do konca.

V naslednjem kolu bodo Izolani igrali v gosteh z moštvom Astec Triglav II., Salonit pa bo gostoval na Bledu. Obe moštvi bi realno morali zmagati, zelo odločilen pa bo tudi odnos dobljenih in izgubljenih nizov.

## ODBOJKA - ŽENSKE

Vimpro Izola:TPV Novo Mesto II. 3:0  
(11, 8, 10)

Tudi Izolanke nadaljujejo zmagovito serijo in so nanizale že 15-to zaporedno zmago.

Tudi solidna ekipa iz Novega Mesta, ki je zasidrana v sredini lestvice proti razigranim domačinkam ni imela veliko možnosti, kar kažejo tudi izidi posameznih nizov, saj so gostje le enkrat dosegle več kot 10 točk.

Izolanke tako ostajajo na drugem mestu prvenstvene lestvice z velikimi možnostmi, da se tudi one borijo za uvrstitev v drugo ligo, kar bi si, po prikazanih igrah v drugem delu prvenstva, zagotovo zaslužile.

V naslednjem kolu igrajo Izolanke zelo pomembno derby srečanje v Piranu. Moštvo Pirana je četrto na prvenstveni lestvici in še ni čisto brez možnosti za napredovanje, zato bo tekma zagotovo trda in težka. Izolanke bi si z zmago najverjetneje že zagotovile željeno drugo mesto, saj jih potem do konca čakata le še dve srečanja.

## NOGOMET

Izolani okrepljeni

Članska vrsta MNK Izola je v teh dneh odigrala dve prijateljski trening tekmi. V srečanju z mladinskim moštvom Kopa so igrali neodločeno 1:1. Za domače je zadel Kremenovič ob koncu prvega dela, za goste pa Pertič 10 minut pred koncem srečanja.

V drugi tekmi so Izolani igrali s tretjeligašem iz Šmarij, ki je bil boljši in je zmagal s 3:1. Za Izolane je tokrat zadel Škropeta.

Sicer pa so iz MNK Izola sporočili, da bosta njihove vrste v nadaljevanju prvenstva okreplila

# KAPUCINO

## Sport



## NAJBOLJŠA DROGA JE ŽOGA

## ROKOMET - moški

JOLE JE ODNEHAL

Izola H. Morje:Radeče 30:30 (18:16)

Izolani so nerodno izgubili tekmo, ki bi jim lahko prinesla dve prvenstveni točki. Gostje iz Radeč, ki so v podobnem položaju kot Izolani, brez denarja in brez prave organizacije, so namreč izenačili tri sekunde pred koncem. Zmaga bi bila zares lepo darilo za Joška Matijaševića, dolgoletnega kapetana izolskega moštva, ki je na tem srečanju zaključil svojo rokometno kariero. Zagotovo bi si popularni Jole zaslužil lepše slovo, tudi pred bolj obiskanimi tribunami in na ramenih Ribarov.

Izolani nadaljujejo s treningi, ki naj bi jih vodil Fredi Radojkovič, slišati pa je, da se bo v tej funkciji preizkusil tudi Jole po "upokojitvi".

na sami tekmi. V začetnih minutah so si domače priigrale visoko prednost in izkoristile pomoč s strani. Po diskvalifikaciji Dražene Smitran in Borisa Čuka so se zadeve nekoliko umirile in naša dekleta so v zadnji sekundi celo uspela izenačiti, vendar sodnika nista priznala zadetka ampak zahtevala ponovitev devetmetrovke., ki se seveda ni končala tako uspešno. Prvenstvo se nadaljujeta z razigravanjem, Izolanke pa bodo odigrale v sredo 8.marca ob 19:00 uri na Škofijah proti Burji.

ŠE

## KEGLJANJE 1.DKL - ŽENSKE

Miroteks:Mehano Izola 5:3 (2547:2442)

Izolanke so dobro igrale proti prvovrščenemu moštvu, saj so dosegle kar tri zmage in sicer so v svojih dvobojih slavile: Milost, N. Gregorič in Šviligoj. Izolanke so tako še naprej na predzadnjem mestu prvenstvene lestvice, v naslednjem kolu pa igrajo proti drugovrščenemu Triglavu.

## 2. DKL - moški

Gorica Tekstilna: Mehano Izola 6:2

## POGLED S STRANI

Piše:  
ŽARE  
za Kapucino Sport

Zle slutnje so se v Mariboru uresničile. Točka Izolanov v tekmi proti Radečam, pa le podaljšala "iluzije". Treba je povedati, da slabšega prvotligaša še ni bilo v izolski dvorani,

vsaj letos ne. Ob tej pripombi je gostujoči trener prikimal, toda "osvojene točke tudi povedo kaj," je še dodal. Kup zanimivih stvari mi je še povedal, o tem kdo naj bi izpadel, o bivšem izolskem trenerju, o selitvi igralcev.

Vse skupaj pa je le zasenčil Jole, ki je proti Radečam odigral zadnjo uradno tekmo in po vsem sodeč cilja na trenerstvo. Ob odsotnosti vseh trenerjev namreč vodi treninge moške ekipe, kako bo vse skupaj pripravil, pa bomo videli v soboto, ko "hotelirji" gostujejo pri Slovanu.

Bolj kot se bliža konec prvenstva, bolj postajajo Izolani zanimivi, saj lahko komu še zagrenijo življenje.

Kozinčani bi rade volje pozdravili še kakšno izolsko zmago. Več izolskih točk, večje možnosti naših sosedov, vendar pa ...

Izolanke so ob vseh peripetijah (med tednom)

tesno izgubile. Kakor je vse skupaj potekalo, nič čudnega. Vendar pa imajo tudi one sedaj "skarje" in mirno izbirajo in določajo, kdo bo kje igral. V razigravanju bodo najprej igrale proti Burji (sreda), nato pa v soboto zopet v Mariboru. V teh razigravanjih bomo zagotovo priča raznim presenečenjem. Zaloga točk je solidna, toda vseeno - brez odpuščanja. Marec je mesec, ko je aktivnost starejših deklic na višku. Pridno trenirajo, sedaj pa so v zaključni fazi organizacije veteranskega turnirja.

Vsem srečno, saj vsi poznamo tisto: rajši brez...

<http://izola.gvcri.net>

POD BELVEDERJEM



## BRIŠKOLERJI S POKALI

V petek so v istrski vasi Juba (Giubba) v bližini Umaga pripravili odprto prvenstvo v briškoli in trešetu. Med 32 - timi pari so bili tudi člani društva istrskega prijateljstva (Mario Dagri, Egidio Novel in Egidio Krajcar). Igrali so na izpadanje, dvojica Dagri Novel pa se je v predtekmovanju odlično odrezala, potem pa še v finalu zlahka opravila z lanskoletnima prvakoma.

Gostoljubni domačini so ob tej priložnosti pripravili lepo slovesnost in naše tekmovalce nagradili z velikimi pokali ter s križarjenjem po Istri.

## Nagrada PRINC GRE V BENETKE

Seveda le na svojo prvo letošnjo turistično vožnjo, ko bo tja odpeljal tiste, ki bi si radi ogledali Beneški karneval. Ker je teh zelo veliko je veliko tudi vprašanje ali se bo še našel prostor za tiste, ki so pravilno odgovorili na naše vprašanje v prejšnjem Mandraču. Zreb je po dve vozovnici namenil **Mariji Bolje iz Tomažičeve 15 in Miranu Ugrinu z Muzčeve 1**

Oba prosimo, da pokličeta uredništvo, da jima sporočimo, kdaj bosta nagradi lahko tudi "spravila v prakso".  
Telefon uredništva je **600 010**.

## POTREBUJETE POMOČ ŠIVILJE ?

V začetku marca bomo ponovno odprli  
**ŠIVILJSTVO Ljubič na Prešernovi cesti 3.**  
Stare in nove stranke vladno vabimo.  
**Siviljstvo Ljubič**  
Tel.: 648 - 604

## MALI OGLASI

- MLADIČKE-mešance, mati čistokrvna ovčarka, oče šnavcer, nujno, zaradi bolezni v družini oddamo, po simbolični ceni (le za stroške hrane) tel.. 066/ 649 112
- Prodam R-4 GTL, letnik 90, registriran do novembra 2000. tel.: 642 03 60
- BREZPLAČNO oddam ohranjeno termoakumulacijsko peč. Za prevoz poskrbite sami. tel. 741 752
- Uspešno INŠTRUIRAM ITALIJANŠČINO za osnovno in srednjo šolo ter univerzitetni študij. Tel.: 646 097
- RAČUNALNIKI NOVI IN RABLJENI Z GARANCIJO, BREZPLAČNA MONTAŽA IN DOSTAVA, INŠTRUKCIJE, PROGRAMI, IGRE, možna menjava. tel 645 818
- Podarim mladičke plesoče miške, bele s črnimi lisami. Tel :. 647-038 ali 041/ 240-634.
- Prodajam LADA NIVA 1,7 TRIGLAV, el.pom. stekla, alarm centralno zaklepanje, blokada motorja, radio, kljuka, tel.: 041/ 707 591
- Prodajam osebno vozilo OPEL CALIBRA, letnik 93. tel: 649 350
- Prodajam kombinirano vozilo FORD TRANSIT, primerno za prevoz živil. tel: 649 350.
- Ugodno prodajam rabljeno pohištvo za dvosobno stanovanje in okno 180X140cm. tel. 645 296

## Namizni tenis - II. SNTL - članice

Po daljšem premoru se je igral 8. krog v II.namiznoteniški ligi za članice. Druga ekipa Arrigonija je tokrat igrala v gosteh. Mlade Izolanke so igrale zjutraj proti Vesni iz Zaloga, kjer so odigrale odlično tekmo in dosegle neodločen rezultat 5:5. Tri zmage je ekipi prinesla Sonja Škorjanc, dve pa Petra Kukovec, za ekipo pa je nastopila še Doris Frank.

Popoldan pa je ekipa igrala proti članski ekipi Učil iz Križ. Tu je ekipa Arrigonija odigrala slabše kot zjutraj - nedvomno se je poznala težka tekma zjutraj v Zalogu - in gladko izgubila z rezultatom 0:6.

Povedati je potrebno, da je bila ekipa nekoliko oslABLJENA zaradi zimskih počitnic (smučanje). Kljub desetemu mestu v ligi, pa si mlade Izolanke nabirajo potrebne izkušnje, kar je osnovni cilj te ekipe.

**BORZA ZNANJA  
IZOLA  
MATIČNA  
KNJIŽNICA**

**BORZA  
ZNANJA**

*Oktobrske revolucije 1,  
6310 Izola,  
telefon: 066/ 66 31 285, 66 31 284.  
e-mail: izola@borzaznanja.mss.edus.si  
vsak delavnik od 8 do 13 ure  
v sredo od 8 do 13 ure in od 16 do 18.30 ure*

**ŽELITE POSTATI ČLAN PRIMORSKE BORZE ZNANJA?  
POKLIČITE BORZO ZNANJA V IZOLI IN ZAUPAJTE NAM  
SVOJE ŽELJE PO ZNANJU, INFORMACIJAH ALI  
SPRETNOSTIH. ZAPROSILI VAS BOMO ZA NEKAJ OSNOVNIH  
PODATKOV, S KATERIMI BOMO PREVIDNO RAVNALI. ČE  
MED NAŠIMI ČLANI ŠE NI LJUDI, KI BI LAHKO  
ZADOVOLJILI VAŠE POTREBE, SE BOMO POTRUDILI IN JIH  
POSKUSILI NAJTI S POMOČJO OGLAŠEVANJA V MEDIJAH.  
OGLAŠEVANJE JE ANONIMNO IN BREZPLAČNO!**

### Aktualna učna povpraševanja:

- \* Gospa iz Kopra bi se rada naučila plesti na pletilni stroj (znamka PFAF elektronik 6000 ali PASSAP);
- \* Gospoda iz Kopra zanimajo parapsihološki pojavi in parapsihologija na splošno;
- \* Naši članci lahko pomagata, če ste večji slikanja na steklo in pri izdelovanju vitraž;
- \* Gospa iz Kopra sprašuje kako se rešimo zajedalcev iz lesenega pohištva;
- \* Naši članci se zanimata za izdelovanje nakita iz žlahtnih kovin in drugih materialov;
- \* Gospoda iz okolice Nove Gorice zanima gojenje deževnikov;
- \* Gospod iz Portoroža bi rad osvojil nekaj osnovnih igralnih spretnosti za nastopanje v filmu o določeni športni zvrsti;
- \* Dinamična gospa iz okolice Pirana bi se rada seznanila z nekom, starim od 30 do 45 let, ki ima, prav tako kot ona, veliko željo plesati.

Če želite s svojim znanjem pomagati drugim ali se želite česa naučiti, vas torej vabimo, da nas obiščete v Matični knjižnici v Izoli ali pokličete na tel. št. 066/ 66 31 285 oz. 066/ 66 31 284.  
Dosegljivi smo vsak delavnik od 8h do 13h, v sredo pa še popoldan od 16h do 18.30.

**Vitalis**  
fitnessstudio  
IZOLA / Ljubljanska 51 / tel. 648-042



**Fitness - studio  
z najugodnejšo  
ponudbo  
na obali !**

- skupinski družinski popusti
  - priprava na smučanje
  - izredno ugodne karte za mlade
  - brez letne vpisnine
- Obiščite nas  
na LJUBLJANSKI 51 v Izoli**



**SKLAD RS**  
za ljubiteljske kulturne dejavnosti  
**Območna izpostava Izola**  
tel.: 600 830

## ZLATA PALETA 99

Zveza likovnih društev Slovenije je v letošnjem letu pripravila projekt z naslovom **ZLATA PALETA 99**, s katerim so povezane programirane likovne delavnice in društvene ter zvezne razstave v sistem trajnega, organiziranega vzpodbujanja in nagrajevanja posameznih in skupnih prizadevanj za napredek ljubiteljske likovne ustvarjalnosti na višjo kakovostno raven. Temelji na osnovnih akterjih likovnega snovanja, članih likovnih društev in skupin, njihovih akademsko izobraženih mentorjih in likovnih kritikih, ki s svojim strokovnim znanjem omogočajo kakovostno realizacijo tudi v obliki strokovnih žirij in večstopenjske strokovne selekcije likovnih izdelkov za razstave vse do podelitve najvišjih priznanj ZLDS za najboljše likovne dosežke v tekočem letu. Projekt ima izrazit didaktični in tekmovalni značaj z namenom, da razširja likovna obzorja, prispeva k boljši organiziranosti in kakovosti ljubiteljskega likovnega snovanja in njegovi promociji v kulturni javnosti. Predvidenih ima 36 društvenih likovnih delavnic in razstav, na katerih se po dveh stopnjah društvene selekcije opravi izbor najboljših izdelkov za zvezne tematske razstave in sicer: Risbe in grafike, S paleta po sledih slovenske naravne in kulturne dediščine in razstava kiparskih del Mala plastika. Posebnost teh zveznih tematskih razstav je podeljevanje Certifikatov ZLDS za kakovost likovnih del na predlog strokovnih žirij. Certifikat ZLDS je izkaznica kakovosti umetniškega, likovnega izdelka v obliki razpoznavne listine, ki ga spremlja v javnem prometu, in žiga z evidenčno številko certifikata, ki se vtisne na hrbtne strani likovnega izdelka in vpiše v evidenčno knjigo certifikatov, ki jo vodi ZLDS. Ta način strokovne selekcije, označevanja in evidentiranja kakovostnih izvirmih likovnih izdelkov z nadpovprečno umetniško in uporabno vrednostjo ima poseben pomen pri trženju teh izdelkov, ki bodo glede na takšne preverjene informacije dosegali večje vrednosti. In kar je najpomembnejše! S tem bo omogočeno trgovcem, kupcem in vsem uporabnikom teh izdelkov, ločevanje zrnja od plevla.

Prvi projekt, likovna razstava **Risbe in grafike** od 23. 6. do 1. 8. 1999 v Velenju, izvedena v okviru projekta »Zlata paleta 99«, je potrdila znane ugotovitve, da je v ljubiteljskem likovnem snovanju risba in njej najbližja grafika preveč zastopljena. Od 13 društev se jih je vabilu odzvalo samo pet z 18 avtorji, ki so za razstavo izdelali 36 risb in grafik, izmed katerih je strokovna žirija izbrala 26 del za razstavo, 10 od teh, med katerimi sta tudi **Draga Čurin** in **Zdenka Petek** iz LIK Izola, pa je predlagala za podelitev prvih certifikatov ZLDS.

Na razpis likovnih delavnic in tematsko zvezno razstavo **S paleta po sledih slovenske naravne in kulturne dediščine**, ki je potekala od 8. do 30. Oktobra 1999 na Gradu Snežnik, so se odzvali slikarji iz 12 društev, ki so za razstavo izdelali skoraj 200 del, društvene žirije pa so za oddajo izbrale 69 likovnih del. Izmed teh je zvezna strokovna žirija izbrala za razstavo 32 del. Dvanajstim je podelila certifikat ZLDS za kakovost, s katerim se lahko ponašata tudi **Zdenka Petek** ter **Ivan Stojan Rutar** iz Kulturnega društva likovnih umetnikov LIK Izola.

Razstava kiparskih del v razstavnem salonu **DOLIK** na Jesenicah je trajala od 19. novembra do 8. decembra 1999. Na razpis se je odzvalo 46 kiparjev iz sedmih društev, ki so za razstavo oddali 79 kiparskih izdelkov. Po izboru zvezne strokovne žirije je bilo za razstavo primernih samo 29, za dodelitev certifikata pa 5, med temi tudi **Ingrid Fikfak** in **Zdenka Petek**.

Na zaključni razstavi so bila razstavljeni vsa likovna dela, ki so v predhodnih selekcijah pridobila certifikate ZLDS. Odprtje razstave se je dogajalo v svečanem vzdušju 21. decembra 1999 v galeriji Društva šaleških likovnikov v Soštanju. Poseben sijaj temu dogodku je prispevala podelitev prvih zlatih palet avtorjem izbranih del ob prvi obletnici ustanovitve ZLDS. **Zlato paleta** je prejela tudi **Zdenka Petek-LIK Izola** za SLIKO »Mestna stolnica«, akril na platnu, 60x50 cm.

V sredo, 8. marca se bo **Zdenka Petek** predstavila s svojimi slikami na katamaranu **Prince of Venice**



**Zdenka Petek-LIK Izola**  
»Mestna stolnica«, akril na platnu, 60x50 cm.

## PRIVOŠČITE SI KULTURO !

Center za kulturo, šport in prireditve Izola  
**Kulturni center Izola**  
Bazoviška 4, tel.: 645 571

### Program prireditev v Kulturnem domu v mesecu marcu 2000

V galeriji **ALGA** je  
na ogled razstava slik **TEA TAVŽLJA**

ki se navezuje na duhovnost in njene asociativne oblike. Človeško dušo, ki se je na slikarjevih delih kot ženski pol Anima pojavljala v obliki eteričnih ženskih aktov, lahko tokrat opazujemo kot čisto, breztelesno energijo. Razstava bo na ogled do 22. marca.

Četrtek, 2. marca ob 18.00  
**PRESNA PREHRANA**

Gospa **Jožica Somrak**, nam bo predstavila knjigo **Zdravje v živi hrani**, posredovala pa nam bo tudi izkušnje in ozdravitve slovenskih presnojedcev.

Četrtek, 9. marca ob 20.00  
**ISTRSKI VEČER**

Po domače z **Me PZ Adriatic** - zbor vodi **Mirjana Gvozdenac**, solistka **Elena Matijašič**, Istrski godci - **Luciano Kleva**, **Marino Kranjac**, **Edvin Pohlen** ter folklorna skupina **Oljka** - umetniški vodja **Ivo Funa**.  
Vstopnina : 600 SIT

Petek, 10. marca ob 20.00

**Milan Jesih**  
**TRIKO**

Režija : **Matjaž Latin** / Igrajo : **Mojca Fatur**, **Iva Krajnc**, **Nenad Toškalič** - **Nešo**, **Tadej Toš**  
Erotična komedija / Za ljubitelje ljubezni, erotike, retorike !  
Vstopnina : 1.800 SIT, 1.600 SIT predprodaja, študentje, upokojenci imajo popust.

Sobota, 11. marca ob 20.30 v hotelu **RIVIERA** / **Gostinska šola** /  
Modna agencija **MISSON** in Kulturni center Izola vas vabita na modno revijo. Kolekcijo za mlade bodo predstavila dekleta, ki so obiskovala tečaj za manekenke, ki ga je vodila gospa **Barbara Misson**.

Petek, 17. marca ob 20.00  
**ČAROVNICE IZ ISTVIKA**

Režija: **Davorka Štefanec**  
Komedija

Glavne junakinje so tri ženske, ki so nekoliko drugačne in se tega tudi zavedajo: vdova, ločenka in takšna, ki svojega idealnega moškega še ni srečala. / To je že dvanajsta predstava gledališča **Milagro** iz Izole, ki ga vodi **Davorka Štefanec**.

Vstopnina : 1.000 SIT, študentje, upokojenci : 700 SIT

## GALERIJA INSULA

Vabimo vas na  
otvoritev razstave  
slik akademske slikarke

**FULVIJE  
ZUDIC**

ki bo v petek, 3. marca ob 19. uri



## KINO ODEON IZOLA

Četrtek, 2.3. ob 18.00 **TARZAN**, risani film

ob 20.00 **GLOBOKA MODRINA**, akc. grozljiva

Petek, 3.3. ob 18.00 **OČKA PO SILI**, družinska komedija

ob 20.00 PREDPREMIERA: **LEPOTA PO AMERIŠKO**, kom.

Sobota, 4.3. in Nedelja 5.3. ob 18.00 in 20.00

**OČKA PO SILI**, družinska komedija

Ponedeljek, 6.3. do srede 8.3. ob 20.00

**NEMIRNA SRCA**, ljub. drama



## Palazzo Manzioli: 30 giugno 2000!

*A guardarlo dall'antistante piazzetta, e ancor meno visitandolo dall'interno, sarebbe impossibile assicurare che entro il prossimo 30 giugno Palazzo Manzioli sarà definitivamente completato, ristrutturato e restaurato. A dir la verità, anche la piazza che sta di fronte, sembra essere lontana dal termine stabilito per il completamento dei lavori. Eppure noi vogliamo essere fermamente convinti che le date verranno effettivamente rispettate dagli esecutori, dagli esperti, dai restauratori, dai tecnici e, soprattutto, dai finanziatori.*

*Un tanto è stato confermato e sottoscritto alla riunione del Comitato misto italo-sloveno guidato dai rappresentanti dei due Ministeri degli esteri, presenti, nell'ambito delle due delegazioni, tutti i soggetti direttamente interessati. A scanso di equivoci, gli esperti delle due parti hanno sottoscritto anche l'elenco dei materiali previsti e lo scadenziario dei singoli lavori, giorno per giorno, fino alla conclusione prevista, come si diceva, per la fine di giugno. A stimolare il nostro ottimismo il fatto che da qualche tempo effettivamente i lavori sono ripresi e non passa giorno che non si veda qualcosa di nuovo che, ancora ieri, non c'era. Anche il corso di formazione per il restauro, sotto l'attenta guida del Dipartimento di architettura dell'Università di Reggio Calabria, è in pieno svolgimento con piena soddisfazione dei professori e degli studenti.*

*A tutt'ora, comunque, rimangono aperte ancora due sostanziali perplessità. La prima riguarda la domanda se, una volta chiusi tutti i cantieri, saranno assicurati anche i mezzi necessari per l'arredo e il funzionamento dello stabile, rendendo possibile una sua agibilità funzionale da parte dei suoi fruitori finali, cioè la Comunità autogestita della nazionalità italiana con tutte le sue innumerevoli attività. La seconda è collegata al progetto iniziale che ha giustificato tutto l'intervento e che è alla base stessa del Protocollo firmato dai governi di Italia e di Slovenia. Concluso il corso di formazione attuale, voluto e previsto dal Protocollo di accordo che scade, appunto, il 30 giugno sarà possibile prospettare qualche altro tipo di iniziativa che non interrompa un progetto che si è dimostrato certamente positivo?*

*Su entrambi i fronti sia la Comunità autogestita sia l'amministrazione comunale e gli altri soggetti coinvolti, stanno cercando possibili sbocchi. Alcuni sono già stati evidenziati e sono all'esame. L'unico problema è che per la loro attuazione non basta la disponibilità di questi. Quando si tratta di assicurare qualche baiocco, tutti cercano di far orecchio da mercante. Però, come si dice, un passo dopo l'altro... naturalmente senza aspettare lo scoccare del 30 giugno. Allora si potrà soltanto discutere come e quando effettuare la cerimonia solenne dell'inaugurazione. Naturalmente con tutti i problemi già risolti.*

Silvano Sau

## Approvato il bilancio per il 2000 bisogna già preparare i programmi per il 2001

Il bilancio dello Stato per il 2000 è stato approvato. I corsi e ricorsi con il Ministero per la cultura sono giunti al capolinea. Anche il bilancio di previsione del nostro Comune è stato approvato qualche giorno fa. Più o meno, la Comunità autogestita della nazionalità italiana è in grado ormai di stilare il proprio bilancio. Lo farà entro breve tempo tramite il proprio Consiglio, soprattutto dopo che avrà ricevuto dal Ministero per la cultura la proposta di contratto da sottoscrivere come impegno reciproco. Da parte nostra quello che con i mezzi stanziati verranno realmente realizzate le iniziative così faticosamente concordate e che i termini previsti verranno rispettati. Da parte loro, quello che garantirà un flusso regolare e costante dei mezzi richiesti e preventivati dalla Comunità anche a nome e per conto degli esecutori dei singoli programmi.

A titolo di novità, tuttavia, merita accennare ancora ad un fatto nuovo, rispetto alla programmazione portata a termine per questo anno. Il piano di lavoro per il 2001 dovrà essere pronto e concordato entro e non oltre la prima metà di maggio. Un anticipo quindi di quasi due mesi. Ma non è tutto: per il prossimo anno - ed è questa la grossa novità - il programma delle iniziative concordate non potrà essere più stilato a livello di Comunità autogestita comunale, ma a livello costiero. Il che significa che tutti i programmi dovranno essere concordati e armonizzati tra tutti i fruitori e da questo lavoro ne dovrà scaturire un programma unico e omogeneo. Che rispetti naturalmente la somma complessiva di quest'anno più, eventualmente, il solito aumento indicizzato. Un lavoro massacrante e dissacrante che probabilmente dovrà indurci a qualche nuova forma di organizzazione interna a livello costiero. Tanto per non penalizzare qualcuno.

S.S.

## Comune di Isola: Bilancio Approvato

Tutto sommato è un buon bilancio di previsione quello del Comune di Isola per l'anno in corso. Altrettanto buone sono pure le proiezioni dello stesso per l'anno 2001. I consiglieri comunali lo hanno accolto senza grandi dibattiti. C'è stato solo un momentino di tensione per quanto concerne la distribuzione del denaro turistico. Era prevedibile che andasse così. Infatti, i preparativi da parte del sindaco Breda Pečan sono stati meticolosi e hanno coinvolto negli stessi tutte le componenti presenti in Consiglio. Veniamo alle cifre: il bilancio di quest'anno prevede uscite per circa 3 miliardi di talleri, mentre per l'anno prossimo queste sono contenute nei 2,5 miliardi. La differenza, cioè la forte diminuzione, va ricercata negli investimenti. Il bilancio di previsione per l'anno corrente soddisfa pure la nostra Comunità autogestita. Nel corso della quindicesima seduta ordinaria del Consiglio del Comune di Isola è stato approvato pure il programma di lavoro del consiglio stesso per il 2000, nel quale, su proposta della Commissione per le questioni della nazionalità italiana del Consiglio comunale, è stato introdotto un dibattito sulla problematica del nostro gruppo nazionale nel comune di Isola.

G.S.

## Scuola elementare: Premio per "Katja e lo sport"

Altre soddisfazioni per gli alunni della scuola elementare che, come tutti gli altri coetanei di questa parte della Slovenia, stanno godendosi le vacanze invernali. Hanno ricevuto infatti la comunicazione, con tanto di intervista alla televisione, che uno dei compiti spediti al concorso Ciak Junior - Il cinema fatto dai ragazzi è stato inserito nella rosa dei vincitori. Si tratta del racconto "Katja e lo sport", di Manuela Hrnjić della settimana che verrà sceneggiato e trasposto in un breve filmato. Il progetto verrà realizzato da una troupe di Tele Capodistria in stretta collaborazione con l'autrice ed eventualmente con altri ragazzi nella seconda metà di marzo.

Un altro lavoro, questa volta collettivo, è stato scelto dal Centro regionale per la cooperazione nelle scuole del Friuli Venezia Giulia, che ha sede a Trieste, per essere realizzato in teatro: si tratta della favola "La coccinella" elaborata nello scorso anno scolastico dagli alunni della quinta classe, l'odierna sesta. L'elaborato aveva vinto lo scorso anno un premio al concorso indetto dalla cooperativa scolastica che opera in seno all'Istituto. Gli alunni hanno la possibilità di realizzare la messinscena del raccontino e hanno a disposizione gli spazi di un teatro triestino.

Intanto gli insegnanti non hanno vacanza e sono impegnati in vari corsi di aggiornamento. Il principale si tiene a Portorose ed il tradizionale Seminario di lingua e cultura italiana. I temi proposti, tutti trattati da autorevoli docenti provenienti dall'Italia, spaziano dalla programmazione didattica al linguaggio della fisica e della matematica, alle intelligenze multiple, alla letteratura di montagna e agli aspetti umoristici del linguaggio. Interessante pure la visita delle opere del Tiepolo ad Udine, guidata dal professore Sergio Molesi.

Marino Maurel

## I castelli di Forlani a Isola

"I castelli dell'Istria", è il titolo della mostra fotografica che in questi giorni ravviva le pareti degli ambienti della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola. Ne è autore Flavio Forlani, giornalista di Radio Capodistria con la passione della fotografia. Vi sono illustrati quasi tutti i castelli della nostra regione. La mostra è accompagnata da un bellissimo catalogo, opera dello stesso autore, in cui vengono descritti tutti i castelli esposti. È un'opera interessante e soprattutto utile per coloro che volessero conoscere questi simboli del potere e dello strapotere dei casati dell'Istria medievale.

G.S.



Inaugurazione della mostra a Palazzo Besenghi Foto: C. Chicco

## Non c'è più religione

Prendiamo in mano il bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno in corso e le proiezioni dello stesso per l'anno prossimo e leggiamo che Isola dà molta importanza al turismo e alla pesca e che queste sono due delle attività economiche di maggior peso per il nostro comune. Poi andiamo a sbirciare tra le colonnine microscopiche che ci propongono le varie cifre e le varie indicizzazioni per ogni voce di bilancio. Sotto la voce turismo troviamo una cifra di una certa consistenza (non entriamo nel merito della sufficienza o meno di questa), mentre alla voce pesca troviamo un milione di talleri, milione che dovrebbe incentivare la pesca a "Isola dei pescatori". Conoscendo i prezzi di mercato, pare che al Comune di Isola qualcuno sia convinto che la pesca può essere incentivata anche con l'acquisto di una "bagnarola".

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIA

### BIBLIOTECA E SALA DI LETTURA

Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 17 alle 19.

Sono disponibili i periodici Panorama Mondadori e Panorama Edit, L'Espresso, Visto, Storia illustrata, Artcultura, Gente viaggi, Grazia, Starbene, Casaviva, PC, Quattroruote, Il Giornale della Vela, Scuola dello Sport Primorske novice, Mladina, Mandrač e il Mandracchio nonché i quotidiani La Repubblica, La Gazzetta dello sport, Il piccolo, La voce del popolo e Delo.

### MANIFESTAZIONI

Ogni giorno dalle ore 17 alle 19 fino a venerdì 3 marzo, Palazzo Besenghi

Mostra fotografica di Flavio Forlani: "CASTELLI DELL'ISTRIA".

Organizzazione: Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola Ingresso libero.

Venerdì 24 marzo, ore 17, Palazzo Besenghi

TORNEO DI BRISCOLA DELLA CI "P. BESENGHI DEGLI UGHI"

Tredicesima edizione della gara nel gioco più tradizionale delle nostre parti. Il torneo è aperto a tutti.

Organizzazione: Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola Ingresso libero.

### AVVISI

Guida ai castelli dell'Istria

È in vendita presso la biblioteca della Comunità l'interessantissima pubblicazione "GUIDA AI CASTELLI DELL'ISTRIA" di Flavio Forlani, autore della mostra "Castelli dell'Istria". Si tratta di una pubblicazione della "Edizioni Goliardiche" in coedizione con la Società Italiana di Ricerca di Capodistria realizzata con il contributo della Regione Veneto in ambito al progetto "Interventi per il recupero, la conservazione e la valorizzazione del patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria e nella Dalmazia".

Corsi di formazione al restauro Su segnalazione del Consolato Generale d'Italia in Fiume, si informa che la "ORO E COLORE - Laboratorio scuola restauro di opere dorate e dipinti" con sede a Firenze ha aperto le iscrizioni per l'anno 2000 per i seguenti corsi di formazione professionale riconosciuti dalla Regione Toscana: "Decorazione e restauro di opere dorate" (900 ore) e "Tecniche d'intaglio e di dorature su legno" (600 ore). Informazioni: sito Internet [www.orocolore.com](http://www.orocolore.com) o inviando richiesta a ORO E COLORE, Carlo Martelli, Via della Chiesa 25, 50125 Firenze - tel. e fax: 0039 055 229-040.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola  
Redattore responsabile:  
Andrea Šumenjak  
Redazione: C. Chicco, M. Maurel,  
B. Pevec, C. Raspolič, S. Sau,  
G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
Indirizzo: via S. Gregorčič 76,  
6310 Isola, Slovenia  
tel., fax: (+386 66) 645031, 645853

# KRIMINALIJE

Eni pač ne poznajo ne počitnic niti dopustov. Delo je delo si rečejo in se spravijo na ključavnico avtomobila ali na silo odprejo kakšno vablivo okno. Pa tudi tisti, ki jim nedela niso ravno pri srcu so ta teden prišli v policijske zapisnike, še posebej tisti, ki so tako neprevidno kurili, da je gorelo bolj kot je bilo potrebno.

## TERMOPAN NI IZ JEKLA

Če bi bil jeklen potem ne bi imeli o čem poročati, tako pa so policisti spet dobili obvestilo, da je nekdo razbil termopansko steklo na italijanski srednji šoli in s tem naredil šoli škodo v višini 300 tisočakov. Če bo šlo tako naprej bomo kmalu v Ameriki in bomo imeli šole in igrišča ograjene s 5 metrov visoko mrežo in s ključavnico na vratih.

## TRAVA DOBRO GORI

Policisti so iz Jagodja dobili sporočilo o travniškem požaru v katerem je pogorelo kakšnih 1500 kvadratnih metrov trave. Poleg dečkov so prišli na kraj požara gasilci poklicne brigade iz Kopra in požar pogasili.

Istega dne je zagorelo tudi na Nožedu, v požaru pa je slo v ogenj kakšnih 1000 kvadratnih metrov travnatih površin.

Ob cesti za Polje je občan uredil kurišče, toda ogenj mu je zbežal iz nadzora in se razširil naokrog. Policisti so za nespretnega kurilca napisali plačilni nalog, saj do nadaljnjega velja prepoved kurjenja, zato je razglašena velika požarna ogroženost tudi v občini Izola.

## PLOČEVINA TUDI GORI

Neznanci pa so namesto trave preizkušali gorljivost avtomobilske pločevine. Ob cesti Baredi - Gažon so namreč zažgali starejši neregistriran osebni avtomobil Ford Escort. Gorelo je tako dobro, da sta morala požar pogasiti gasilca PGB iz Kopra.

## SRAKE SO NA DELU

V Kajuhovi ulici je neznan storilec vlomil v tam parkiran osebni avtomobil in sicer tako, da je razbil obe ključavnici na prednjih vratih ter nato iz notranjosti odnesel avtoradio, ojačevalec, telefon in zgoščenke.

Na parkirišču pred diskoteko Gavioli pa je neznanec vlomil kar v tri tam parkirane avtomobile in iz njih pobral 5 GSM telefonov, eno denarnico, en avtoradio in tri bunde.

V Polju pa se je neznanec lotil tam parkiranega avtomobila in ga olajšal za vse štiri okrasne pokrove na kolesih.

## KRIVA JE TRAVA

Iz Gaviolija so na policijsko postajo pripeljali štiri osebe, od tega dva mladoletnika, pri katerih so policisti zasegli manjšo količino "veselja". Za vse so napisali predlog za sodnika za prekrške.

## DOGODEK TEDNA

V to rubriko bomo vpisovali najbolj nenavadne dogodke, ki se pripetijo v občini imajo pa kakršnokoli povezavo z izolsko policijsko postajo ali dečki in varovanjem nasploh. Za začetek naj bo zabavna zgodba o dolgoletnem Izolanu, ki je pred kratkim dobil slovensko državljanstvo, pred tem pa je bil državljan Italije.

Pred dnevi so ga ustavili policisti, moral je pihati, ker pa je napihal premalo (0.04) je odpeljal dalje. Čez nekaj dni je dobil povabilo k sodniku za prekrške, ker kot novi voznik ne sme imeti nič alkohola v krvi. Na policijski postaji je skušal povedati, da vozi avtomobil že 35 let, da je novo le slovensko vozniško dovoljenje in da ima s seboj še vedno kopijo italijanskega vozniškega dovoljenja. Pa ni nič pomagalo in zdaj mora k sodniku. O razpletu bomo še poročali.

# ODLIKOVANI IZOLSKI PROSTOVOLJNI GASILCI

V soboto, 26. februarja so se na rednem občnem zboru zbrali člani Prostovoljnega gasilskega društva Izola. V prostorih gasilskega doma v Izoli se je zbralo 46 članov izolskega društva, prišlo pa je še 16 gasilcev iz gasilskih društev Lucija, Korte, Piran, Materija, Podnanos in Štjak.

Na občnem zboru so najprej poslušali poročila o opravljenem delu v lanskem letu, potem pa so nekaterim zaslužnim članom podelili posebna gasilska priznanja. Petim svojim članom so za večletno delo v društvu podelili **društvena priznanja in odlikovanja za delo**, hkrati pa so štirje člani društva prejeli **priznanja in odlikovanja Gasilske zveze Slovenije**. Plamenico III. stopnje sta prejela **Danijel Urdih in Branko Haber** za požrtvovalno in uspešno delo na terenu, **Franko Celestin Kleva in Ivan Mahne** pa sta prejela priznanji III. stopnje za uspešno organizacijsko delo v gasilstvu.

To so prva republiška priznanja izolskemu društvu po dolgih sedmih letih, saj so vsa leta, ko so bili organizirani v obalno gasilsko zvezo, zaman čakali na takšna priznanja.

Občni zbor sicer ni bil volilni, vendar so kljub temu razrešili poveljnika društva **Egona Lovrenčiča**, za novega poveljnika pa so imenovali **Mirana Kosa**, poklicnega gasilca in višjega gasilskega častnika.

Nekaj izvlečkov iz poročil bomo objavili čez teden dni.

## ENERGETSKO SVETOVANJE

### OGREVANJE IN VARČEVANJE Z ENERGIJO

Energija za ogrevanje postaja iz dneva v dan dražja; zato je dobro vedeti, kako lahko vplivamo na varčno rabo energije. Pri tem lahko zmanjšamo stroške ogrevanja, ne da bi nas zato zeblo. Na prihranek toplote in bivalno ugodje pomembno vpliva tudi temperatura zraka v prostorih. Preveč ogrevani prostori so ne samo sovražnik našega zdravja, ampak nam tudi po nepotrebnem praznijo žepe. Za spalne prostore zadošča že temperatura od 17 do 18 stopinj Celzija, medtem ko je v bivalnih prostorih prijetnejše pri temperaturi 20 ali več stopinj. Za naše klimatske razmere je bilo ugotovljeno, da z znižanjem temperature za 1 (eno) stopinjo Celzija prihranimo od 4 do 7 % energije.

Bolje je, da ponoči kurjave ne izključimo v celoti, ker porabimo za ponovno segrevanje prostorov veliko več energije. Preko noči ali kadar smo zdoma je smiselno znižati temperaturo v prostorih na 16 stopinj.

Velike toplotne izgube energije nastajajo tudi skozi okna. Različne velike reže na oknih in vratih ustvarjajo prepih in posledično odvajanje toplote. Zato je smiselno zatesniti vse reže. Zvečer lahko okna zastremo z zavesami, z zunanji roletami ali s polkni. Vsaka takšna ali podobna omejitev odvajanja toplote lahko zmanjša toplotne izgube skozi okna tudi do 15 %.

Veliko toplote se izgubi tudi z napačnim prezračevanjem. Če so okna le priprta, se prostor počasi ohlaja, pri tem pa je za izmenjavo zraka potreben daljši čas. Pri tem se vlaga iz zraka kondenzira po vogalih v prostoru, kar pogosto povzroči nastanek in razvoj plesni. Za pravilno in učinkovito zračenje je bolje, da zapremo ventil na radiatorju in za nekaj minut na stečaj odpremo okna. To storimo v vsakem prostoru po večkrat na dan. Čas zračenja naj se prilagaja zunanji temperaturi: čim hladneje je zunaj, tem krajši naj bo čas zračenja.

Vzrok za večjo porabo goriva je tudi nepravilna namestitvev ogreval: če jih zastiramo z zavesami ali prednje postavimo namestimo kose pohištva, močno zmanjšamo oddajanje toplote. V prostor je zato potrebno dovajati več energije, da dosežemo enakomerno in zadostno ogrevanje po vsem prostoru.

Na pozitivno energijsko bilanco lahko vplivamo tudi tako, da v čim večji meri izkoristimo sončno energijo. V sončnem vremenu odgrnimo zaveso, da ogreva prostor tudi sonce, ker so tudi tukaj prihranki vse prej kot zanemarljivi.

Izgube toplotne energije so zelo odvisne od gradbenih materialov, ki tvorijo zunanje stene zgradbe. Zelo pomembno je torej, da so vse obodne površine dobro toplotno izolirane.

Na varčno rabo energije in s tem na manjše stroške za ogrevanje lahko vplivamo tudi s pravilno izbiro ogrevalnih naprav in goriva.

Če želite več informacij, predvsem pa konkretnih nasvetov glede varčne rabe energije vas vabimo, da se oglasite v naši svetovalni pisarni:

**Kje:** ESP Izola, v prostorih KS - Staro mesto, Trg Edbina Kristana 1.

**Kdaj:** Delovni čas: četrtek in petek od 17. do 19. ure

**Kako:** Prijava: tel. 066/480 100, ob uradnih urah občine Izola.

**Pisarna deluje brezplačno v okviru projekta ENSVET.** Projekt financira Ministrstvo za gospodarske dejavnosti v okviru projektov za učinkovito rabo energije, ki jih pripravlja Agencija RS za učinkovito rabo energije, izvaja pa Gradbeni inštitut ZRMK.

**Ob obisku energetske svetovalne pisarne boste dobili brezplačen nasvet in informacijsko gradivo.**

Območna izpostava SLKD Izola, časopis MANDRAČ Izola in Kompas turizem Portorož organizirajo na katamaranu Prince of Venice

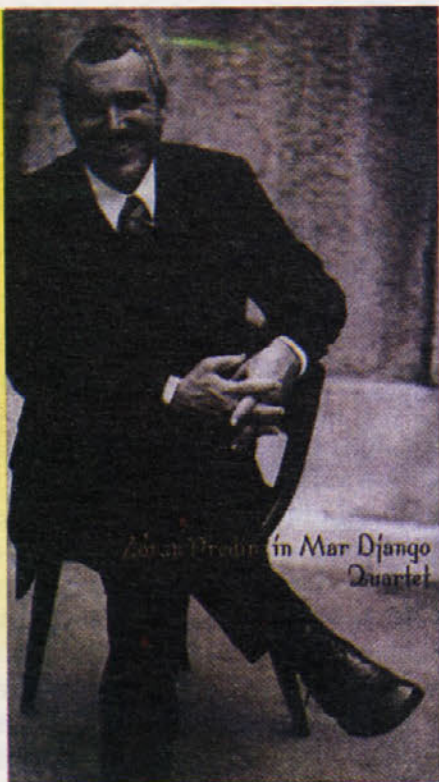
## VEČER ZA 8. MAREC

Po uspeli turneji v Franciji in Angliji, ter po dveh razprodanih koncertih v Cankarjevem domu prihaja v Izolo

## ZORAN PREDIN s skupino MAR DJANGO QUARTET.

Obeta se nam zanimiv koncert, na katerem nam bodo predstavili tudi novo CD ploščo TRETJI CLOVEK.

Dogodek bo obeležila tudi priložnostna razstava slik **Zdenke Petek**, dobitnice ZLATE PALETE za leto 1999.



**Katamaran Prince ob Venice** bo svojo pot pričel ob carinskem pomolu **v Izoli v sredo, 8. marca ob 20. uri**

Prodaja vstopnic v knjigarni Graffit, na Manziolijevem trgu v Izoli, telefon 648 303.

Na voljo je omejeno število vstopnic, zato pohitite.

## POCHI SOLDI, POCHA MUSICA



Ob oceni lanskoletnih prireditev je bilo velikokrat slišati očitke, da organizatorji premalo naredijo za podobo same prireditve, da je cenenost dandanes preživeta in še marsikaj, zato je komisija za prireditve na pobudo vodstva Lokalne turistične organizacije, GIZ in Turističnega društva predlagala nakup nujno potrebne opreme za izvedbo prireditev. V prvi vrsti gre za nakup novega odra, saj je edini oder tisti, ki ga je predavnimi leti naročilo in kupilo Turistično olepševalno društvo. Leta so ga dobro načela, povrh vsega pa je še brez strehe in končno brez varnostnega atesta. Med predvidenimi investicijami pa je tudi nakup tribun, ki bi še kako prav pričle ob nekaterih prireditvah na prostem, kot je naprimer Evrofest. V občini zdaj zbirajo ponudbe, za pravočasen nakup pa bodo morali naročilo opraviti v marcu mesecu, sicer proizvajalci ne bodo uspeli naročila opraviti do poletja. V nasprotnem bodo organizatorji spet improvizirali in se morali ravnati po misli iz naslova tega zapisa.



## MOTOHOV KOT



### ROČNA in VODNA MASAŽA FINSKA in TURŠKA SAVNA MEGA SOLARIJ

Izola, Zelena ulica 17 (Obrtna cona)  
Tel.: 644 033, 643 106  
ODPRTO VSAK DAN OD 11.00 do 21.00  
ob ponedeljkih zaprto

**"OAZA"**  
salon za nego telesa

## JONATHAN sport line



Učitelji smučanja svetujejo pri nakupih zimske opreme

ODPRTO NON-STOP od 9. do 19. ure

Elan, Atomic, Marker, Tyrolia, Nordica, Lange, Alpina

v Mandraču, tel.: (066) 645 650, 648 650

## IZOLA JE V ITALIJI

Ta teden je Izola spet prazna, v občinskih pisarnah je bolj malo uradnikov, na cestah je bolj malo šolarjev. Zato pa lahko Izolo in Izolane srečate na skromno zasneženih pobočjih italijanskih in avstrijskih alp, ki se enkrat letno spremenijo v pravo pribežališče vseh oddiha potrebnih Primorcev. Gre pravzaprav za fenomen, saj ima smučič skoraj vsak Izolan, čoln ali jadrnico pa premore le vsak 65-ti.



Med tistimi, ki snega ne bi zamenjali za morje je gotovo Mitja Kobal, ki se ponaša z vsemi smučarskimi nazivi, ter se predvsem pripravlja na klubsko prvenstvo kjer ima en sam cilj: premagati predsednika kluba Lucijana Kozloviča. (arhiv Mandrač)